**KWESTIONARIUSZ DLA TŁUMACZA**

**1. Dane osobowe tłumacza.**

Imię i nazwisko:

Adres zamieszkania:

Adres do korespondencji (jeśli jest inny niż powyżej):

Telefon do kontaktu:

E mail:

**2**. **Rodzaje i kierunki wykonywanych tłumaczeń:** (proszę podkreślić właściwe)

Tłumaczenia zwykłe

Tłumaczenia przysięgłe (rok uzyskania uprawnień tłumacza przysięgłego) ………….(rok)

Ustne

**Kierunki tłumaczeń:**

z języka ………………….. na język…………………………

z języka ………………….. na język…………………………

z języka ………………….. na język…………………………

………………………………………………………………..

**3. Specjalizacja tłumacza:** (proszę podkreślić właściwe)

|  |  |
| --- | --- |
| BudownictwoBiologiaBiznesChemiaEnergetykaFinanseGastronomiaInformatykaKosmetykiKultura i sztukaLotnictwoMarketing i handelMedycynaMotoryzacjaNauki humanistyczneNormy i opisy patentowe ………………….dla jakiego przemysłu | Ochrona środowiskaPrawoPrzemysł i technikaReklamaSport i rekreacjaTeksty literackieTelekomunikacjaTurystykaUbezpieczeniaUnia EuropejskaUE – projekty unijneUrzędoweInne dziedziny (wymienić jakie):…………………………………………… |

**4. Narzędzia pracy używane przy wspomaganiu pracy tłumaczeniowej:** (proszę podkreślić właściwe)

Trados Studio

Wordfast

memoQ

Across

Déjà Vu

Inne, jakie ………………………….

Żadne

**5. Stawki za tłumaczenia.**

**Forma rozliczenia:**

umowa o dzieło

faktura VAT

rachunek (bez VAT)

Stawka za tłumaczenie pisemne zwykłe (strona - 1800zzs, słowo)

z języka …………………. na język …………………….. stawka: strona……………, słowo ………..

z języka …………………. na język …………………….. stawka: strona……………, słowo ………..

z języka …………………. na język …………………….. stawka: strona……………, słowo ………..

z języka …………………. na język …………………….. stawka: strona……………, słowo ………..

Stawka za tłumaczenie pisemne przysięgłe 1125zzs:

z języka …………………. na język …………………….. stawka: ………………….

z języka …………………. na język …………………….. stawka: ………………….

Stawka za tłumaczenie ustne za godzinę:

z języka …………………. na język …………………….. stawka: ………………….

z języka …………………. na język …………………….. stawka: ………………….

Ilość stron tłumaczonych dziennie: ………………………..

**6. Informacje o tłumaczu.**

**Tłumaczenia wykonuje jako zajęcie:**

stałe

dodatkowe

**Wykształcenie tłumacza (proszę podać nazwę uczelni, kierunek i specjalizację):**

wyższe: doktoranckie: średnie:

Ukończone szkoły:

Kolegium: ……………………………………………………………………………………...

Studia wyższe:

1. ………………………………………………………………………………………….
2. ………………………………………………………………………………………….

Studia doktoranckie: …………………………………………………………………………….

Inne: ……………………………………………………………………………………………..

**Prosimy o przesłanie z wypełnionym kwestionariuszem:**

* **CV**
* **referencji (jeśli tłumacz posiada)**
* **podpisanej klauzuli o ochronie danych osobowych (zał nr 1)**
* **podpisanej klauzuli o zachowaniu poufności (zał nr 2)**

**Załącznik nr 1**

**KLAUZULA**

**o ochronie danych osobowych**

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w mojej ofercie pracy dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji i przechowywania moich danych dla celów współpracy z Biurem Tłumaczeń INTEGRE zgodnie z ustawą z dnia 29.08.1997 roku o ochronie danych osobowych - Dz. U. nr 133 poz. 833.

**Data i podpis tłumacza**

**Załącznik nr 2**

**KLAUZULA**

**o zachowaniu poufności**

Ja niżej podpisany/a ……………………………………….. zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy (bez potrzeby oznaczania tych informacji jako poufne) wszystkich informacji przekazywanych przez Biuro Tłumaczeń INTEGRE, niezależnie od formy przekazywania tych informacji i ich źródła. Zobowiązuje się do zachowania tajemnicy informacji zarówno dotyczących Biura Tłumaczeń INTEGRE, jak również jej klientów i kontrahentów oraz zobowiązuję się do nie ujawniania źródła tych informacji osobom trzecim.

Oświadczam, że mam świadomość odpowiedzialności karnej oraz finansowej wynikającej z naruszenia niniejszego zobowiązania.

**Data i podpis tłumacza**